

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-22 ta' Ottubru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajský súd v Prešove — is-Slovakkja) — Erika Šujetová vs Rapid life životná poisťovňa as

(Kawża C-252/11) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni)

(2013/C 101/02)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

Qorti tar-rinviju

Krajský súd v Prešove

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Erika Šujetová

Konvenuta: Rapid life životná poisťovňa as

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Krajský súd v Prešove (is-Slovakkja) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 6(1) u 7(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288) — Dispożizzjoni nazzjonali li tagħti lill-qorti ta' fejn żvolġiet il-proċedura ta' arbitraġġ il-kompetenza esklużiva li tisma' talba għall-annullament ta' deċiżjoni ta' arbitraġġ — Dispożizzjoni nazzjonali li timponi fuq din il-qorti l-obbligu, wara l-annullament eventwali tad-deċiżjoni ta' arbitraġġ, li tkompli l-proċedura minghajr ma terġa' tikkunsidra mill-ġdid il-ġurisdiżjoni territorjali tagħha — Ftehim ta' arbitraġġ jew klawżola ta' arbitraġġ ta' natura abbużiva

Dispożittiv

Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talba għal deċiżjoni preliminari pprezentata mill-Krajský súd v Prešove (is-Slovakkja), permezz ta' deċiżjoni tas-7 ta' April 2011 fil-Kawża C-252/11.

⁽¹⁾ ĠU C 269, 10.09.2011.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Settembru 2012 — Total SA u Elf Aquitaine SA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-495/11 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Kompetizzjoni — Akkordju — Ksur tal-prinċipji ta' attribuzzjoni tal-kompetenzi u ta' proporzjonalità — Interpretazzjoni manifestament żbaljata — Ksur tad-drittijiet tad-difiża, tal-prinċipji ta' ekwità u ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet — Obbligu ta' motivazzjoni”)

(2013/C 101/03)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Total SA u Elf Aquitaine SA (rappreżentanti: E. Morgan de Rivery u A. Noël-Baron, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Gencarelli, P. Van Nuffel u V. Bottka, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla Estiża), tal-14 ta' Lulju 2011, Total u Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni (T-190/06) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet ir-rikors għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 1766 finali, tat-3 ta' Mejju 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 (KE) u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/38.620 — Perossidu tal-idroġenu u perborat) — Kompetizzjoni — Akkordju — Ksur tal-prinċipji ta' attribuzzjoni tal-kompetenzi u ta' proporzjonalità — Interpretazzjoni manifestament żbaljata — Ksur tad-drittijiet tad-difiża, tal-prinċipji ta' ekwità u ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet — Obbligu ta' motivazzjoni

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Total SA u Elf Aquitaine SA huma kkundannati għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 355, 03.12.2011.